NACIONES
UNIDAS

CERD

Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1399
21 de julio de 2003

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMITÉ PARA LA ELIMINACIÓN DE LA DISCRIMINACIÓN RACIAL

56º período de sesiones

ACTA RESUMIDA DE LA 1399ª SESIÓN

celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra,
el viernes 24 de marzo de 2000, a las 15.00 horas

Presidente: Sr. SHERIFIS

SUMARIO

CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN Y OTROS ASUNTOS (continuación)

Propuesta de un debate temático sobre la situación de los romaníes

Proyecto de recomendación general relativa al artículo 6 (continuación)

Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia

CLAUSURA DEL PERÍODO DE SESIONES

La presente acta podrá ser objeto de correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Deberán presentarse en forma de memorando, incorporarse en un ejemplar del acta y enviarse, dentro del plazo de una semana a partir de la fecha del presente documento, a la Sección de Edición de los Documentos Oficiales, Oficina E.4108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

Las correcciones que se introduzcan en las actas se reunirán en un documento único que se publicará poco después de la clausura del período de sesiones.

GE.00-41231 (EXT.)

Se declara abierta la sesión a las 15.25 horas.

CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN Y OTROS ASUNTOS (tema 5 del programa) (continuación)

1. El PRESIDENTE rinde homenaje a Sr. Van Boven, Relator saliente sobre las cuestiones relativas al artículo 15, por la labor desarrollada y señala que el Sr. Bossuyt ha aceptado hacerse cargo de esos trabajos. De no haber objeciones, el Presidente entenderá que el Comité lo aprueba.

2. Así queda acordado.

Propuesta de un debate temático sobre la situación de los romaníes (CERD/C/56/Misc.26)

3. El Sr. BANTON, al presentar el informe del Grupo de Trabajo (CERD/C/56/Misc.26), dice que la declaración mencionada en el párrafo 3 debe publicarse inicialmente en el sitio de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) en la Web. Está aún pendiente de recibirse un informe sustancial de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), que ha mantenido durante unos doce meses un punto de contacto en Varsovia sobre los problemas de los romaníes. El informe probablemente estará bien documentado y será muy completo con respecto a la situación en Europa.

4. El Sr. BOSSUYT dice que, si se espera una exposición de la OSCE, deberían incluirse al final de la última frase del párrafo 3 del informe, en su versión inglesa, las palabras "intergovernmental organizations".

5. Así queda acordado.

6. El Sr. RECHETOV sugiere que, después del 57º período de sesiones, se formule una recomendación general para que los Estados Partes que tienen población romaní lo tengan en cuenta en sus informes.

7. El PRESIDENTE dice que entiende que el Comité desea aprobar las recomendaciones que figuran en el informe del Grupo de Trabajo, en su forma enmendada.

8. Así queda acordado.

Proyecto de recomendación general relativa al artículo 6 (continuación) (CERD/C/56/Misc.27)

9. El Sr. BANTON propone que el párrafo 2 del proyecto de recomendación general, en su versión inglesa, se modifique para que diga lo siguiente:

> "The Committee notifies States parties that in its opinion the right to seek just and adequate reparation or satisfaction for any damage suffered as a result of such discrimination, which is embodied in article 6 of the Convention, is not necessarily secured solely by the punishment of the perpetrator of the discrimination; at the same time the courts and other competent authorities should consider awarding financial compensation for damage, both material and moral, suffered by a victim whenever appropriate."

10. El Sr. FALL propone que las palabras "damage, both material and moral" se sustituyan por "material or moral damage".

11. Así queda acordado.

12. Queda aprobado el proyecto de recomendación general relativa al artículo 6 en su forma enmendada.

Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia

13. El PRESIDENTE dice que el Grupo de Trabajo de composición abierta, que se ocupará del tema de la Conferencia Mundial, examinará el informe del Grupo de Contacto.

14. El Sr. SHAHI pregunta qué carácter tendrán las decisiones del Grupo de Trabajo.

15. El PRESIDENTE dice que el Grupo de Trabajo de composición abierta se ocupará, por mandato del Comité, de las cuestiones relacionadas con la Conferencia Mundial. Recuerda a los miembros del Comité que éste ha decidido que el Grupo de Contacto presente informes al Grupo de Trabajo y al Comité en pleno.

16. El Sr. SHAHI dice que el Grupo de Contacto tendrá más autoridad y será más representativo si el Sr. Valencia Rodríguez forma parte de él. Por lo tanto, desea proponer que se incluya al Sr. Valencia Rodríguez en el Grupo.

17. El Sr. FALL dice que ha celebrado consultas oficiosas con los miembros del Comité para saber si desean reabrir el debate sobre la composición del Grupo de Contacto, respecto de la cual ya se ha adoptado una decisión. Ocho miembros están en contra, seis a favor y tres se han abstenido. Por lo tanto, es evidente que la decisión debe mantenerse.

18. El Sr. SHAHI dice que no pretende reabrir el debate, sino que se limita a proponer el nombre de un respetado colega para que forme parte del Grupo. Pide que la cuestión se someta a votación.

19. El PRESIDENTE pregunta al Sr. Shahi si aceptaría una indicación oficiosa de la posición de los miembros, a fin de evitar una votación.

20. El Sr. SHAHI dice que la Conferencia Mundial ha adquirido una enorme importancia en vista de la denegación del derecho a vivir en lugares como Bosnia, Rwanda y Kosovo, y que la prevención del genocidio debe ser el tema principal del programa. Sin embargo, el Comité no ha podido, por diversas razones, examinar las ponencias de algunos miembros del Comité sobre ese tema, y todavía están pendientes. Por lo tanto, el Grupo de Contacto ha adquirido mayor importancia, y se considera que debería englobar los distintos puntos de vista del Comité. Por consiguiente, pide que el Comité adopte una posición mediante una votación formal.

21. El Sr. ABOUL-NASR dice que espera que la cuestión no cree divisiones. El objetivo es que el Grupo de Contacto sea eficiente. De acuerdo con su mandato, el Grupo no tiene derecho a representar al Comité ni a actuar sin instrucciones de éste; su función se limita a mantener contactos y presentar informes. El problema no es de distribución geográfica, sino de llenar el vacío dejado por el Sr. Garvalov, con cuya partida el Grupo de Contacto ha quedado sin nadie que tenga una experiencia comparable con respecto al sistema o a las conferencias de las Naciones Unidas. El Sr. Valencia Rodríguez sería un excelente sustituto.

22. El Sr. NOBEL, planteando una cuestión de orden, propone que no se reabra el debate sobre la composición del Grupo de Contacto.

23. El Sr. SHAHI dice que el hecho de volver a abrir el debate supondría revisar toda la composición del Grupo de Contacto. Formula una nueva propuesta en el sentido de que se amplíe la composición del Grupo en un miembro.

24. El Sr. FALL dice que, como ya se ha celebrado una votación, la propuesta del Sr. Shahi equivale a reabrir el debate. De acuerdo con el reglamento, el debate no puede reabrirse sin el acuerdo de dos tercios de los miembros presentes y votantes. Si los miembros no están satisfechos con los

resultados de la consulta que ha celebrado, el Comité deberá someter la cuestión de orden a votación para decidir si se vuelve a abrir el debate. Ese es el procedimiento estrictamente legal, pero, a su juicio, el asunto ya se ha examinado a fondo y el Comité debe evitar las divisiones. El Sr. Valencia Rodríguez podrá aportar su contribución por conducto del Grupo de Trabajo de composición abierta.

25. El Sr. SHAHI dice que no se ha adoptado ninguna decisión con respecto a su propuesta. La propuesta original de que el Grupo de Contacto constara de cuatro miembros ha sido rechazada, pero los nombres eran distintos. El nombre que propone es nuevo y, por lo tanto, la propuesta es nueva.

26. Por 8 votos contra 1 y 6 abstenciones queda aprobada la propuesta del Sr. Nobel de no reabrir el debate; dos miembros no participaron en la votación.

27. El PRESIDENTE, en respuesta a la pregunta del Sr. ABOUL-NASR, asegura al Comité que el mandato del Grupo de Contacto se aplicará rigurosamente.

CLAUSURA DEL PERÍODO DE SESIONES

28. Tras un intercambio de cortesías, el PRESIDENTE declara clausurado el 56º período de sesiones.

Se levanta la sesión a las 16.45 horas.